

NGT/RSW (export) ★★ 92÷1990

Caldaia per acqua calda a tre giri di fumo di cui due in camera di combustione
Hot water boiler with three flue passes, two in furnace



**DISPONIBILE ANCHE IN VERSIONE
SCOMPOSTA DA ASSEMBLARE IN CENTRALE**

**ALSO AVAILABLE IN THE DISMANTLED VERSION
TO BE ASSEMBLED IN THE HEATING PLANT**

Generatore termico in acciaio a combustione pressurizzata, predisposto per funzionare in abbinamento ad un bruciatore ad aria soffiata a combustibile liquido o gassoso. Camera di combustione completamente bagnata e dimensionata in modo tale da assicurare bassi carichi termici. Focolare ad inversione di fiamma a basso carico termico.

Gamma composta da 18 modelli con potenze nominali da 92 a 1.890 kW.

- **Corpo caldaia** interamente in acciaio, completamente rivestito con un materassino di 80 mm in lana di vetro ad alta densità, ricoperto a sua volta da un resistente strato di materiale antistrappo.
- **Pressione massima** di esercizio 6 bar, pressioni superiori a richiesta.
- **Camera di combustione** pressurizzata, completamente bagnata e protetta da un sistema di ripartizione omogenea dell'acqua fredda di ritorno dall'impianto, al fine di evitare dannosi salti termici. L'asse del bruciatore non coincide con quello della camera di combustione ma è spostato verso il basso. Ciò per favorire l'inversione di fiamma, ridurre le perdite di carico sul lato fumi e di conseguenza ampliare il campo di utilizzo del generatore.

Steel hot water generator with pressurised combustion, ready for operation in combination with a jet burner on liquid or gas fuel. Completely cooled combustion chamber, sized to ensure low heating loads. Furnace with flame reversal and low heating load.

Range consisting of 18 models with rated outputs from 92 to 1,890 kW.

- **Boiler body** made entirely from steel, completely lined with an 80 mm layer of high density glass wool, in turn covered by a strong layer of tearproof material.
- **Maximum operating pressure** 6 bars, higher pressures upon request.
- **Pressurised combustion chamber**, completely cooled and protected by a system ensuring uniform division of the cold system return water, to avoid dangerous temperature differences. The burner is not aligned with the combustion chamber but rather has been moved downwards. This assists flame reversal, reduces the flue gas pressure drop and consequently extends the hot water generator's range of application.

- **Fascio tubiero** disposto sopra il focolare in modo da garantire il passaggio dei fumi in una sezione calda del generatore e di conseguenza ridurre il rischio di condense.
- **Turbolatori** di nuova progettazione in grado di aumentare lo scambio termico, senza penalizzare le perdite di carico in caldaia.
- **Portellone anteriore** con apertura reversibile (destra e sinistra) ed innovativo sistema di chiusura e regolazione micrometrica sulla piastra frontale del generatore. Fino al modello 940 il portellone è isolato con doppio rivestimento composto da uno strato in fibra ed uno in carbowool mentre per i modelli di potenza superiore viene utilizzato un doppio strato di cemento refrattario e isolante.
- **Attacchi mandata e ritorno impianto** filettati fino al modello 399 e flangiati PN10 per i restanti.
- **Fornita in 3 parti:** corpo in acciaio, mantellatura e satellite comandi (satellite da ordinare a parte).

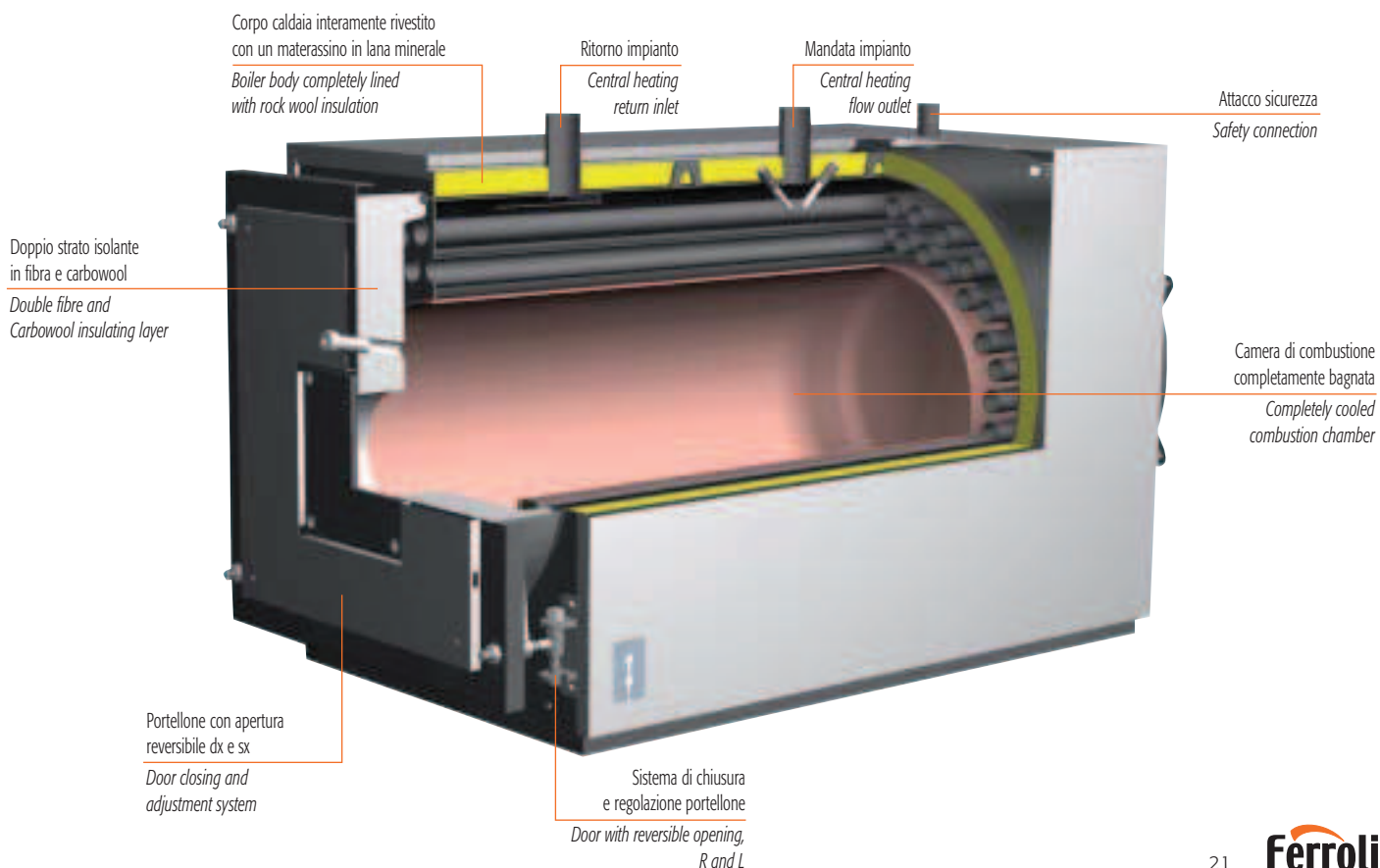
CERTIFICAZIONI

Marcatura CE secondo le Direttive
 Apparecchi a Gas (2009/142 CEE)
 Rendimenti (92/42 CEE)
 Bassa Tensione (2006/95 CEE)
 Compatibilità Elettromagnetica (2004/108 CEE)

- **Tube bundle** placed above the furnace so as to guarantee the flue gas passes through a hot section of the hot water generator and consequently reduce the possibility of condensate forming.
- **Turbulators** featuring a new design able to increase heat exchange, without affecting pressure drop in the boiler.
- **Front door** with reversible opening (right and left) and innovative closing system with micrometric adjustment on the hot water generator front plate. Up to model 940 the door is insulated with double lining, made up of one layer of fibre and one layer of Carbowool, while higher output models use a double layer of refractory concrete and insulation.
- Threaded **central heating flow outlet and return inlet connections** up to model 399 and flanged PN10 for the remaining models.
- **Supplied in 3 parts:** steel body, casing and satellite controls (satellite to be ordered separately).

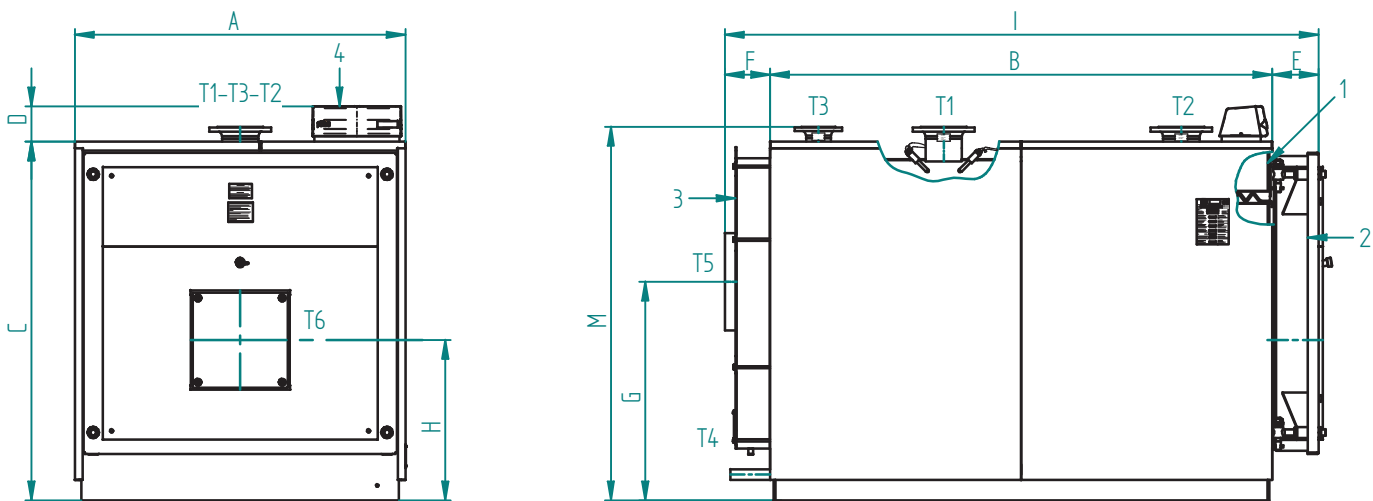
CERTIFICATION

CE mark in accordance with the following directives
 Gas Appliances (2009/142 EEC)
 Efficiency (92/42 EEC)
 Low Voltage (2006/95 EEC)
 Electromagnetic Compatibility (2004/108 EEC)



NGT/RSW (export) ★★ 92÷1890

DIMENSIONI DIMENSIONS



Legenda

- 1 Caldaia
- 2 Porta
- 3 Camera fumo
- 4 Quadro elettrico

Key

- 1 Boiler
- 2 Door
- 3 Smokebox
- 4 Electrical panel

NGT		92	107	152	190	240	300	350	399	525	600	720	820	940	1060	1250	1480	1600	1890	
DIMENSIONI	A mm	760	760	810	810	810	950	950	950	1060	1060	1260	1260	1260	1450	1450	1530	1530	1530	
DIMENSIONS	B mm	764	764	1014	1014	1264	1264	1514	1515	1516	1776	1776	1776	2016	2018	2018	2320	2320	2520	
	C mm	866	856	911	911	911	1031	1031	1031	1181	1181	1331	1331	1331	1511	1511	1661	1661	1661	
	D mm	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	165	
	E mm	130	130	130	130	130	150	150	150	170	170	170	170	170	190	190	190	190	190	
	F mm	152	152	152	152	152	152	152	152	152	212	212	212	212	212	212	212	212	212	
	G mm	515	515	545	545	545	630	630	630	725	725	815	815	815	900	900	1013	1013	1013	
	H mm	395	395	420	420	420	495	495	485	570	570	615	615	615	670	670	743	743	743	
	I mm	1046	1046	1296	1296	1516	1546	1816	1817	1838	2098	2158	2158	2398	2420	2420	2722	2722	2722	
	M mm	925	925	980	980	980	1100	1100	1100	1250	1250	1400	1400	1400	1580	1580	1730	1730	1730	
Mandata / Flow	T1	2"	2"	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	DN 80	DN 80	DN100	DN100	DN100	DN125	DN125	DN150	DN150	
Ritorno / Return	T2	2"	2"	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	DN 80	DN 80	DN100	DN100	DN100	DN125	DN125	DN150	DN150	
Sicurezza / Safety	T3	1" 1/4	1" 1/4	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	2"	2"	2" 1/2	2" 1/2	2" 1/2	3"	3"	DN100	DN100	DN100	
Scarico / Drain	T4	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	
Uscita fumo / Flue outlet	T5 Ø mm	200	200	220	220	220	220	220	220	250	250	350	350	350	400	400	450	450	450	
Attacco bruciatore / Burner attac. fitting	T6 Ø mm	145	145	150	150	150	240	240	240	210	210	270	270	270	270	270	350	350	350	
Lg. min/max bocaglio	T6	250/320	250/320	250/320	250/320	250/320	250/320	250/320	250/320	290/360	290/360	320/390	320/390	320/390	320/390	320/390	350/420	350/420	350/420	
Peso a secco / Dry weight	standard 6 bar	kg	260	260	350	350	440	480	550	590	860	970	1250	1250	1420	1580	2250	2650	2700	2850

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA

NGT		92	107	152	190	240	300	350	399	525	600	720	820	940	1060	1250	1480	1600	1890	
Potenza utile	min	kW	60	70	100	137	160	196	228	260	341	390	468	533	611	689	813	962	1040	1229
Heat output	max	kW	92	107	152	190	240	300	350	399	525	600	700	820	940	1060	1250	1480	1600	1890
Potenza focolare	min	kW	64,3	75	107,3	147,4	170,9	209,5	242,5	277,5	364,5	417	502	566	651	731	884	1046	1128	1336
Heat input	max	kW	99,5	116	165	206	261	326	378	432	567	648	777	881	1011	1140	1359	1608	1736	2054
Capacità totale caldaia / Total boiler capacity	dm ³	120	120	185	185	235	300	360	365	405	465	735	735	850	1250	1250	1500	1500	1630	
Perdite di carico lato acqua	Δt 15°C	mbar	4	6	12	7	10	17	23	31	22	28	18	25	33	40	55	55	45	
Loss pressure water side																				
Perdite carico lato fumi / Press. drop flue gas side	mbar	0,5	0,7	1,2	1,2	2,3	3,3	3,5	4,4	4,3	4,8	4,5	5,6	5,4	6	6,5	6,5	6,8	7	
Portata fumi* / Flue gas flow-rate*	kg/h	150	175	249	312	394	492	571	652	856	979	1179	1329	1523	1720	2050	2426	2620	3099	
Pressione max esercizio** / Max working pressure**	bar	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	

* Combustibile gasolio: CO₂ = 13% - Combustibile gas: CO₂ = 10%

* Oil fuel: CO₂ = 13% - Gas fuel: CO₂ = 10%